

\LARGE Part of bhagavatlpadyapuShpA.njallstotra as  
Mahishasuramardini Stotra

.. ଭଗବତୀପଦ୍ୟପୁଷ୍ପାଂଜଳୀସ୍ତୋତ୍ରାଗତ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନୀସ୍ତୋତ୍ରମ୍ ..

ଅନ୍ଧି ଗିରିନନ୍ଦିନି ନନ୍ଦିତମେଦିନି ବିଶ୍ୱବିନୋଦିନି ନନ୍ଦନୁତେ

ଗିରିବର ବିଂଧ ଶିରୋଧ୍ୱଜିବାସିନି ବିଷ୍ଣୁବିଳାସିନି ଜିଷ୍ଣୁନୁତେ .

ଭଗବତି ହେ ଶିତିକଣ୍ଠକୁଟୁଂବିନି ଭୂରି କୁଟୁଂବିନି ଭୂରି କୃତେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୧..

{\Large O daughter of the mountain, who makes the  
whole earth happy,

who makes the whole universe rejoice, praised by  
Nandin |

dwelling on the peak of the great Vindhya mountain,  
glittering widely, praised by those desirous of victory |

O Goddess, wife of the blue necked Siva, One who has  
many families,

One who has done a lot, |  
be victorious, be victorious, O destroyer of the demon  
mahisa, with  
beautiful braids of hair, daughter of the mountain  
Himalaya ||

}

ସୁରବରବର୍ଷିଣି ଦୁର୍ଧରଧର୍ଷିଣି ଦୁର୍ମୁଖମର୍ଷିଣି ହର୍ଷରତେ

ତ୍ରିଭୁବନପୋଷିଣି ଶଂକରତୋଷିଣି କିଲ୍ବିଷମୋଷିଣି ଘୋଷରତେ .

ଦନୁଜ ନିରୋଷିଣି ଦିତିସୁତ ରୋଷିଣି ଦୁର୍ମଦ ଶୋଷିଣି ସିନ୍ଧୁସୁତେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୨..

{\Large O bestower of boons on Gods, One who  
assails those hard to

control, who tolerates those with ugly faces (?),

one engrossed in rejoicing |

One who nourishes the three worlds, One who pleases  
sankara,

One who removes sins, One who engrosses in sound  
of Om (?) |

One who is angry with the progeny of Danu (demon),  
One who is angry

with the sons of Diti (also demon), One who destroys  
those with evil

intoxication of pride, daughter of the ocean ||

}

ଅଛି ଜଗଦଂବ ମଦଂବ କଦଂବ ବନପ୍ରିୟ ବାସିନି ହାସରତେ

ଶିଖରି ଶିରୋମଣି ତୁଙ୍ଗ ହିମାଳୟ ଶୃଙ୍ଗ ନିଜାଳୟ ମଧ୍ୟଗତେ .

ମଧୁ ମଧୁରେ ମଧୁ କୈଟଭ ଗଂଜିନି କୈଟଭ ଭଂଜିନି ରାସରତେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୩..

{\Large O mother of the world, my mother, One who  
loves to dwell

in a forest of Kadamba trees, One who keeps on  
smiling |

One who is on her own dwelling on the tall peak of the  
Himalaya, the greatest among the mountains |

One who is very sweet, One who has the treasure of  
demons Madhu and

Kaitabha, destroyer of the demon Kaitabha, engaged  
in

dancing ||

}

ଅନ୍ଧି ଶତଖଣ୍ଡ ବିଖଣ୍ଡିତ ରୁଣ୍ଡ ବିଦୁଣ୍ଡିତ ଶୁଣ୍ଡ ଗଜାଧିପତେ

ରିପୁ ଗଜ ଗଣ୍ଡ ବିଦାରଣ ଚଣ୍ଡ ପରାକ୍ରମ ଶୁଣ୍ଡ ମୃଗାଧିପତେ .

ନିଜ ଭୁଜ ଦଣ୍ଡ ନିପାତିତ ଖଣ୍ଡ ବିପାତିତ ମୁଣ୍ଡ ଭଗାଧିପତେ

ଜନ୍ତ ଜନ୍ତ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୪..

{\Large O One who split the heads (of demons) into  
hundreds of

pieces and One who cut the trunks of great battle  
elephants |

whose great lion is skilled in terrifying valor in tearing  
apart the

temples of enemy elephants |

One who has cut down into pieces the heads of  
enemy

chieftains with the strength of her own arms ||

}

ଅଛି ରଣ ଦୁର୍ଗଦ ଶତ୍ରୁ ବଧୋଦିତ ଦୁର୍ଧର ନିର୍ଜର ଶକ୍ତିଭୃତେ

ଚତୁର ବିଚାର ଧୁରୀଣ ମହାଶିବ ଦୁତକୃତ ପ୍ରମଥାଧିପତେ .

ଦୁରିତ ଦୁରୀହ ଦୁରାଶୟ ଦୁର୍ଗତି ଦାନବଦୂତ କୃତାତମତେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୫..

{\Large O One who holds the invincible and  
undiminishing striking

force which arose on the occasion of killing the  
enemies who were

hard to subdue on the battlefield |

who made Pramatha, the great attendant of Shiva, a leader in subtle

thinking, her commander (?) |

who decided to destroy the messenger of demons

who were

sinful, with evil intentions, thoughts and mind ||

}

ଅଛି ଶରଣାଗତ ବୈରି ବଧୂବର ବୀର ବରାଭୟ ଦାୟକରେ

ତ୍ରିଭୁବନ ମସ୍ତକ ଶୂଳ ବିରୋଧୁ ଶିରୋଧୁ କୃତାମଳ ଶୂଳକରେ .

ଦୁମିଦୁମି ତାମର ଦୁଂଦୁଭିନାଦ ମହୋ ମୁଖରୀକୃତ ତିଗ୍ମକରେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦ୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦ୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୬..

{\Large O One who gives protection to the great heroic husbands of

the enemy wives who have come seeking refuge |

One who holds in her hands a spotless spear pointed towards the head

of the opponent who is causing a great pain for all the  
three worlds |

One who is like the blazing hot sun, aroused by the  
power of

resounding noise of the drums of Gods ||

}

ଅଯି ନିଜ ହୁଁକୃତି ମାତ୍ର ନିରାକୃତ ଧୂମ୍ ବିଲୋଚନ ଧୂମ୍ ଶତେ

ସମର ବିଶୋଷିତ ଶୋଣିତ ବୀଜ ସମୁଦ୍ଭବ ଶୋଣିତ ବୀଜ ଲତେ .

ଶିବ ଶିବ ଶୁଂଭ ନିଶୁଂଭ ମହାହବ ତପିତ ଭୃତ ପିଶାଚରତେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୭..

{\Large O One who has blown aside hundreds of  
streams of smoke

coming from demons with smoking eyes merely with  
her own

roaring |

who is like a vine of blood-drops grown from the dried  
blood drops in

battle |

One who delights in the company of auspicious Shiva,  
Shumbha,

Nishumbha, and the spirits who were fed during the  
great battle.|

}

ଧନୁରନୁ ସଂଗ ରଣକ୍ଷଣସଂଗ ପରିସ୍କୃତ ଦଂଗ ନଟକୁଟକେ

କନକ ପିଣ୍ଡ଼ା ପୃଷ୍ଠକୁ ନିଷଂଗ ରସଦ୍ଭର ଶୃଂଗ ହତାବତୁକେ .

କୃତ ଚତୁରଙ୍ଗ ବଳକ୍ଷିତି ରଙ୍ଗ ଘଟଦ୍ବହୁରଙ୍ଗ ରଟଦ୍ବହୁକେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦ୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦ୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. Γ ..

{\Large One who decks herself with dancing  
ornaments on throbbing

limbs at the moment of the battle, making her bow  
ready |



who killed the huge enemy soldiers with a shining sword and with

who made the battleground with fourfold army into a stage with a

colorful drama with screaming little soldiers ||

}

ଜୟ ଜୟ ଜୟା ଜୟେଜୟ ଶବ ପରସ୍ତୁତି ତପ୍ତ ବିଶ୍ଵନୁତେ

ଝଣ ଝଣ ଝିଞ୍ଜିନି ଝିଞ୍ଜିତ ନୂପୁର ସିଞ୍ଜିତ ମୋହିତ ଭୂତପତେ .

ନଚିତ ନଚାର୍ଥ ନଚୀନଚ ନାୟକ ନାଚିତ ନାଚ୍ୟ ସୁଗାନରତେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦ୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦ୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ଚ..

{\Large Be victorious! be victorious! whose victory should be sung,

praised by the whole universe ready to sing the praise extolling her

victory |

who attracted the attention of shiva by twinkling of  
bells making

various sounds of dancing |

who delights in beautiful singing and in dance-drama  
presented by a

leading dancer acting out the role of an actress with  
half of his body ||

}

ଅଛି ସୁମନଃ ସୁମନଃ ସୁମନଃ ସୁମନଃ ସୁମନୋହର କାଂତିମୁତେ

ଶ୍ରିତ ରଜନୀ ରଜନୀ ରଜନୀ ରଜନୀ ରଜନୀକର ବନ୍ଧୁବୃତେ .

ସୁନୟନ ବିଭ୍ରମର ଭ୍ରମର ଭ୍ରମର ଭ୍ରମର ଭ୍ରମରାଧିପତେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୧୦..

{\Large O One who has a flowerlike complexion  
attractive to the

good heart of the goodhearted people |

}

ସହିତ ମହାହବ ମଲ୍ଲମ ତଲ୍ଲିକ ମଲ୍ଲିତ ରଲ୍ଲକ ମଲ୍ଲରତେ

ବିରଚିତ ବଲ୍ଲିକ ପଲ୍ଲିକ ମଲ୍ଲିକ ଝଲ୍ଲିକ ଭିଲ୍ଲିକ ବର୍ଗ ବୃତେ .

ସିତକୃତ ପୁଲ୍ଲିସମ୍ବୁଲ ସିତାରୁଣ ତଲ୍ଲଜ ପଲ୍ଲବ ସଲ୍ଲଲିତେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦ୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦ୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୧୧..

{\Large Meaning?? }

ଅବିରଲ ଗଣ୍ଡ ଗଲହ୍ନଦ ମେଦୁର ମଉ ମତଙ୍ଗଜ ରାଜପତେ

ତ୍ରିଭୁବନ ଭୃଷଣ ଭୃତ କଲାନିଧି ରୂପ ପଲୋନିଧି ରାଜସୁତେ .

ଅୟି ସୁଦ ତୀଜନ ଲାଲସମାନସ ମୋହନ ମନ୍ମଥ ରାଜସୁତେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦ୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦ୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୧୨..

{\Large Who is in charge of huge royal elephants in  
fury whose rut is

streaming down their temples incessantly |

princess, the daughter of the ocean, who has the  
beauty of the moon,

the ornament of all the three worlds |

princess of cupid who enchants the minds desirous of  
ladies with

beautiful teeth ||

}

କମଳ ଦଳାମଳ କୋମଳ କାଂତି କଳାକଳିତାମଳ ଭାଲଲତେ

ସକଳ ବିଳାସ କଳାନିଳୟକ୍ରମ କେଲି ଚଳକୁଳ ହଂସ କୁଲେ .

ଅଲିକୁଳ ସଙ୍କୁଳ କୁବଳୟ ମଣ୍ଡଳ ମୌଳିମିଳଦ୍ଭକୁଳାଲି କୁଲେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୧୩..

{\Large Whose spotless forehead is enhanced by the  
beautiful

complexion, pure and delicate like that of lotus petals |

whose flock of swans is moving sportingly with steps  
which are the

marks of all beautiful arts |

whose bees from the bakula trees meet on the tops of  
lotus flowers

which are crowded with (their own) bees ||

}

କର ମୁରଲୀ ରବ ବୀଜିତ କୃଜିତ ଲଜ୍ଜିତ କୋକିଳ ମଞ୍ଜୁମତେ

ମିଳିତ ପୁଲିନ୍ଦ ମନୋହର ଗୁଞ୍ଜିତ ରଞ୍ଜିତଶୈଳ ନିକୁଞ୍ଜାଗତେ .

ନିଜଗୁଣ ଭୂତ ମହାଶବରୀଗଣ ସଦ୍‌ଗୁଣ ସଂଭୃତ କେଲିତଲେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୧୪..

{\Large Whose sweet cooing sounds made with the  
flute held in her

own hands have put to shame the Kokila bird and who  
has sweet

thoughts |

who is in colorful mountain groves pleasantly  
resounding with the

assembled mountain folks |

whose playground is filled with good qualities of the  
flocks of the

great tribal women who are manifestations of her own  
qualities ||

}

କଟିତଟ ପୀତ ଦୁକୂଳ ବିଚିତ୍ର ମୟୂଖତିରସ୍କୃତ ଚନ୍ଦ୍ର ରୁଚେ

ପ୍ରଣତ ସୁରାସୁର ମୌଳିମଣିସ୍ଫୁର ଦଂଶୁଳ ସନ୍ନୟ ଚନ୍ଦ୍ର ରୁଚେ .

ଜିତ କନକାଚଳ ମୌଳିପଦୋର୍ଜିତ ନିର୍ଭର କୁଞ୍ଜର କୁଞ୍ଜକୁଚେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦ୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦ୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୧୫..

{\Large Who has set aside the brilliance of the moon  
with the colorful

rays coming from the yellow silk she is wearing on her  
waist |

whose toe-nails shine like the moon because of the  
rays

emanating from the crest jewels of the bowing gods  
and demons |

whose breasts outshine the temples of wild elephants  
and the

high peaks of the golden mountains ||

}

ବିଜିତ ସହସ୍ରକରେକ ସହସ୍ରକରେକ ସହସ୍ରକରେକନୁତେ

କୃତ ସୁରତାରକ ସଙ୍ଗରତାରକ ସଙ୍ଗରତାରକ ସୁନୁସୁତେ .

ସୁରଥ ସମାଧି ସମାନସମାଧି ସମାଧିସମାଧି ସୁଜାତରତେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୧୭..

{\Large Who has set aside the brilliance of the moon  
with the colorful

rays coming from the yellow silk she is wearing on her  
waist |

whose toe-nails shine like the moon because of the  
rays

emanating from the crest jewels of the bowing gods  
and demons |

whose breasts outshine the temples of wild elephants  
and the high  
peaks of the golden mountains ||

}

ପଦକମଳଂ କରୁଣାନିଳୟେ ବରିବସ୍ୟତି ଯୋଃନୁଦିନଂ ସ ଶିବେ

ଅଛି କମଳେ କମଳାନିଳୟେ କମଳାନିଳୟଃ ସ କଥଂ ନ ଭବେତ୍ .

ତବ ପଦମେବ ପରଂପଦମିତ୍ୟନ୍ତୁଶୀଳୟତୋ ମମ କିଂ ନ ଶିବେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦିନି ଶୈଳସ୍ଵତେ .. ୧୭..

{\Large O benevolent goddess accompanied by Shiva,  
if someone daily

cherishes your lotuslike feet |

not become wealthy? |

O auspicious Goddess, is there anything that I would  
not have, if I

earnestly believe that your feet are the highest goal to  
be achieved? ||



}

କନକଲସକୁଲ ସିନ୍ଧୁ ଜଳୈରନ୍ତୁ ସିଞ୍ଚିନ୍ତୁତେ ଗୁଣ ରଙ୍ଗାଭୁବଂ

ଭଜତି ସ କିଂ ନ ଶତୀକ୍ରତ କୁଂଭ ତଟୀ ପରିରଂଭ ସୁଖାନୁଭବମ୍ .

ତବ ଚରଣଂ ଶରଣଂ କରବାଣି ନତାମରବାଣି ନିବାସି ଶିବଂ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦ୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦ୍ଦିନି ଶୈଳସୁତେ .. ୧୮..

{\Large If someone bathes you, the playground of virtues, with

shining golden waters of the ocean |

will he not experience in heaven the happiness (equal to that of

Indra) embracing the full bosom of Sachi? |

O Goddess worshipped by the speech of Gods, I take refuge in your

feet, which are also the abode of Shiva ||

}

ତବ ବିମଲେନ୍ଦୁକୁଲଂ ବଦନେନ୍ଦୁମଲଂ ସକଳଂ ନମୁ କୂଳୟତେ

କିମ୍ବ ପୁରୁହୁତ ପୁରୀନ୍ଦୁମୁଖୀ ସୁମୁଖୀଭିରସୌ ବିମୁଖୀକ୍ରିୟତେ .

ମମ ତୁ ମତଂ ଶିବନାମଧନେ ଭବତୀ କୃପୟା କିମ୍ବୁତ କ୍ରିୟତେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦିନି ଶୈଳସ୍ଵତେ .. ୧୯..

{\Large He who sufficiently dedicates himself to your  
entire

moonlike face, which is as bright as a host of spotless  
moons |

will he be turned away (in heaven) by the moon-faced  
beauties of the city of Indra? |

}

ଅଛି ମଛି ଦୀନଦୟାଲୁତୟା କୃପୟୈବ ଦୟା ଭବିତବ୍ୟମୁମେ

ଅଛି ଜଗତୋ ଜନନୀ କୃପୟାସି ଯଥାସି ତଥାଂନୁମିତାସିରତେ .

ୟଦୁଚିତମତ୍ର ଭବତୁ୍ୟରରି କୁରୁତାଦୁରୁତାପମପାକୁରୁତେ

ଜୟ ଜୟ ହେ ମହିଷାସୁରମର୍ଦିନି ରମ୍ୟକପର୍ଦିନି ଶୈଳସ୍ଵତେ .. ୨୦..

{\Large O Uma, you should be kindly disposed toward  
me because of

your virtue of compassion toward the meek |

you may choose to do (with me) whatever is  
appropriate, she

removes the great pain (of her devotees). |

Ramakrishna Kavi. The translation is by: Prof. Madhav  
Deshpande, U.Michigan, Ann Arbor.}

Unedited document



odia.org